



ВОСТОЧНО-АМЕРИКАНСКАЯ ЕПАРХІЯ
Русская Православная Церковь Заграницей

EASTERN AMERICAN DIOCESE
Russian Orthodox Church Outside of Russia

140 E Ridgewood Avenue · Ste 415, S Tower · Paramus, NJ 07652
(201) 940-7340 · office@eadiocese.org · www.eadiocese.org

№: **02.01.23**

January 19/February 1, 2023

Holy Hierarch Mark, Archbishop of Ephesus

DIRECTIVE

to all Rectors of the Eastern American Diocese

Dear in the Lord Reverend Fathers,

The Synod of Bishops would like to remind each of our parish rectors that work has already begun with soliciting donations for the Jordanville Seminary Annual Fund 2023. In accordance with past practice in our parishes, therefore, we are urgently asking you to hold a special collection in support of Holy Trinity Seminary, which this year is celebrating its 75th anniversary.

Traditionally, this was a plate collection held on the Sunday nearest the feast of the Three Great Hierarchs. Anything you will be able to do to help sustain this longstanding tradition will be particularly important. As the parish rector, you should consider using this occasion to make an edifying statement reminding your parishioners of the important spiritual significance of our seminary – especially in view of its historical development over the past 75 years since its founding in 1948.

In the midst of your personal statement, you should especially direct the attention of our young parishioners to the fact that Holy Trinity Seminary has worldwide recognition as a unique educational center of growing value and importance. It also continues to offer so much that should be of interest to all persons, especially anyone wishing to explore possible service to the Church as a future clergyman, choir director, or a lay leader.

Electronic donations can be made through several platforms, all of which are available on the seminary's website at www.hts.edu/support.

Of course, one-time and/or monthly donations can still be sent by check or money order to:

Jordanville Seminary Annual Fund

PO Box 36

Jordanville, NY, 13361

Thank you in advance for everything you will do to assist our seminary, even in these times that are so exceptionally difficult for many of our communities. With your help, the Jordanville Seminary Annual Fund 2023 will get off to a wonderful start and will continue to bear fruit throughout the year!

With love in Christ,



Metropolitan of Eastern America & New York

First Hierarch of the Russian Orthodox Church Outside of Russia





ВОСТОЧНО-АМЕРИКАНСКАЯ ЕПАРХІЯ

Русская Православная Церковь Заграницей

EASTERN AMERICAN DIOCESE

Russian Orthodox Church Outside of Russia

140 E Ridgewood Avenue · Ste 415, S Tower · Paramus, NJ 07652
(201) 940-7340 · office@eadiocese.org · www.eadiocese.org

№: 02.01.23

19 января/1 февраля 2023 г.
свят. Марка, архіеп. Ефесскаго

УКАЗЪ

всѣмъ настоятелямъ Восточно-Американской епархіи

Дорогіе о Господѣ всечестные отцы,

Архіерейскій Синодъ напоминаетъ каждому настоятелю нашихъ приходовъ, что уже началась работа по сбору пожертвованій на Годовой фондъ семинаріи въ Джорданвиллѣ на 2023 годъ. Поэтому въ соотвѣтствіи съ уже сложившейся въ нашихъ приходахъ практикой, мы настоятельно просимъ васъ провести особый сборъ въ поддержку Св. Троицкой семинаріи, которая въ этомъ году отмѣчаетъ 75-лѣтіе своего существованія.

Обычно это былъ тарелочный сборъ, который проводился въ воскресенье, ближайшее къ празднику Трехъ Великихъ Святителей. Все, что вы сможете сдѣлать для сохраненія этой давней традиціи, будетъ особенно важно. Какъ настоятелю прихода, вамъ слѣдуетъ подумать о томъ, чтобы использовать этотъ случай для того, чтобы обратиться къ прихожанамъ съ назидательнымъ словомъ и напомнить имъ о важномъ духовномъ значеніи нашей семинаріи, особенно съ учетомъ ея историческаго развитія за послѣднихъ 75 лѣтъ, съ временъ ея основанія въ 1948 году.

Въ своемъ обращеніи вамъ слѣдуетъ особо обратить вниманіе нашихъ молодыхъ прихожанъ на то, что Св. Троицкая семинарія признана во всемъ мірѣ какъ уникальный образовательный центръ, которому придается все большая

важность и высокая оценка. Она также по-прежнему предлагает много того, что должно быть интересно всем, особенно тем, кто желает изучить возможное служение Церкви в священном сане, в качестве регента хора или руководителя мирян.

Электронные пожертвования можно сделать через несколько платформ, каждая из которых доступна на сайте семинарии по адресу: www.hts.edu/support.

Разовые и/или ежемесячные пожертвования по-прежнему можно отправлять чеком или денежным переводом по адресу:

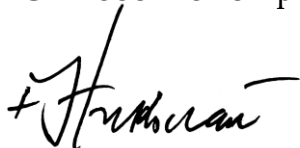
Jordanville Seminary Annual Fund

PO Box 36

Jordanville, NY, 13361

Заранее благодарим вас за все, что вы делаете, чтобы помочь нашей семинарии, даже в нынешних исключительных для многих наших общин обстоятельствах. С вашей помощью Годовой фонд семинарии в Джорданвилле на 2023 год прекрасно начнет и будет продолжать приносить плоды в течение всего года!

С любовью во Христа,



Митрополит Восточно-Американский и Нью-Йоркский
Первоиерарх Русской Зарубежной Церкви

